



CITTÀ DI CUORGNÈ
Città Metropolitana di Torino

SETTORE TECNICO
SERVIZIO LAVORI PUBBLICI E PROGETTAZIONE

DETERMINAZIONE N° 1131 DEL 23/11/2017

Oggetto :

FORNITURA DI ENERGIA ELETTRICA PER STABILI COMUNALI E ILLUMINAZIONE PUBBLICA PER L'ANNO 2018. CIG DERIVATO N. 7278910A8B.
AFFIDAMENTO ALLA SOCIETA' NOVA AEG S.P.A. MEDIANTE CONVENZIONE S.C.R. PIEMONTE S.P.A. - P.IVA02616630022.

IL DIRIGENTE DEL SETTORE

Visto il Decreto del Sindaco n. 33 in data 02/11/2016 con il quale al sottoscritto Dirigente è stata assegnata la direzione del Settore Tecnico dell'Ente;

Premesso che:

- i contratti in essere di fornitura energia elettrica per stabili comunali e impianti di illuminazione pubblica stipulati con la società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC) nell'ambito della convenzione S.C.R. Piemonte S.p.a, scadranno il 31/12/2017;
- si rende necessario garantire la continuità della fornitura di energia elettrica per stabili comunali e impianti di illuminazione pubblica, nel rispetto delle tempistiche previste dall'AEEG, per l'anno 2018;
- in base ai consumi pregressi rilevati su base storica, occorre prevedere la somma di € 395.000,00 per l'anno 2018 (01 gennaio – 31 dicembre);

Visto il D.Lgs.18.04.2016, n. 50 “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”, di seguito denominato D. Lgs. 50/2016;

Visti:

- l'art. 26 comma 3 della Legge 23.12.1999 n. 488 che testualmente recita: *“Le amministrazioni centrali e periferiche dello Stato sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate ai sensi del comma 1, salvo quanto previsto dall'art. 27, comma 6. Le restanti pubbliche amministrazioni hanno facoltà di aderire alle convenzioni stesse, ovvero devono utilizzare i parametri di qualità e di prezzo per l'acquisto di beni comparabili con quelli oggetto di convenzionamento”*;
- il Decreto Legge del 06.07.2012 n. 95, recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini ed in particolare l'art. 1 comma 1 *“Riduzione della spesa per l'acquisto di beni e servizi e trasparenza delle procedure”*, che testualmente recita: *“I contratti stipulati in violazione dell'art. 26, comma 3, della Legge 23 dicembre 1999 n. 488 ed i contratti stipulati in violazione degli obblighi di approvvigionarsi attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione da Consip S.p.A. sono nulli, costituiscono illecito disciplinare e sono causa di responsabilità amministrativa. Ai fini della determinazione del danno erariale si tiene conto della differenza tra il prezzo, ove indicato, dei detti strumenti di acquisto e quello indicato nel contratto. Non sono comunque nulli i contratti stipulati tramite altra centrale di committenza a condizioni economiche più favorevoli.”*;

Considerato l'obbligo, ai sensi dell'art.1 comma 7 del Decreto Legge del 06.07.2012 n. 95, per le Amministrazioni Pubbliche, relativamente alla fornitura di energia elettrica, di approvvigionarsi attraverso le convenzioni o gli accordi quadro messi a disposizione da Consip S.p.a. e dalle centrali di committenza regionali di riferimento ovvero ad esperire proprie autonome procedure nel rispetto della normativa vigente, utilizzando i sistemi telematici di negoziazione messi a disposizione dai soggetti sopra indicati. È fatta salva la possibilità di procedere ad affidamenti, nelle indicate categorie merceologiche, anche al di fuori delle predette modalità, a condizione che gli stessi conseguano ad approvvigionamenti da altre centrali di committenza o a procedure di evidenza pubblica e prevedano

corrispettivi inferiori a quelli indicati nelle convenzioni e accordi quadro messi a disposizione da Consip S.p.a. e dalle centrali di committenza regionali;

Rilevato che:

- all'attualità, fra le convenzioni messe a disposizione dalla società Consip S.p.a., quella relativa alla fornitura di energia elettrica per il lotto 1 Piemonte, risulta chiusa per inadempimento del fornitore in data 14/07/2017 e pertanto risulta inattiva;
- nelle convenzioni stipulate con la Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a. risulta attiva quella per "Fornitura di energia elettrica ed.9" per l'anno 2018 da parte del fornitore NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), via Nelson Mandela n. 4 - P.IVA02616630022 con le seguenti tariffe fisse:

BT - illuminazione pubblica:	€/MWh	BT-Altri Usi:	€/MWh
F0 (misuratore non orario)	59,99	F0 (misuratore non orario)	59,99
F1 (dal lun al ven 8.00-19.00)	59,99	F1 (dal lun al ven 8.00-19.00)	59,99
F2 (dal lun a ven 7.00-8.00 e 19.00-23.00 e sab 7.00-23.00)	59,99	F2 (dal lun a ven 7.00-8.00 e 19.00-23.00 e sab 7.00-23.00)	59,99
F3 (dal lun a sab 23.00-7.00, dom e festivi)	49,99	F3 (dal lun a sab 23.00-7.00, dom e festivi)	49,99
MT – Altri Usi:		€/MWh	
F0 (misuratore non orario)		59,99	
F1 (dal lun al ven 8.00-19.00)		59,99	
F2 (dal lun a ven 7.00-8.00 e 19.00-		59,99	
F3 (dal lun a sab 23.00-7.00, dom e		49,99	

Accertato che:

- i corrispettivi fissi praticati dalla società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), P.IVA 02616630022, tramite la convenzione S.C.R. Piemonte S.p.a. risultano congrui;
- è necessario procedere all'attivazione della fornitura di energia con la società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), P.IVA 02616630022 entro il 30/11/2017, al fine di garantire continuità nella fornitura di energia elettrica a partire dal 01/01/2018;
- il pagamento delle fatture nascenti dai contratti oggetto della presente determinazione potrà avvenire mediante bonifico bancario;
- il Comune di Cuornè è esente dal versamento delle cauzioni in quanto Ente Pubblico;

Rilevato, inoltre, che:

- è stato richiesto il D.U.R.C. on line per la verifica della regolarità contributiva della suddetta ditta e che lo stesso, acquisito al prot. 18748 in data 15/11/2017, è risultato regolare;
- la ditta ha dichiarato di assumere tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m. e i., e a tal fine ha comunicato gli estremi del conto corrente dedicato alle commesse pubbliche;

Dato atto che, fermo restando le condizioni economiche succitate, ai sensi del D.P.R. 633/1972 e s.m. e i. e della Circolare del Ministero delle Finanze del 7/04/1999, n. 82/E, per la fornitura di energia elettrica per edifici per i quali si configura l'abitazione collettiva e per le scuole, è possibile fruire dell'aliquota IVA ridotta del 10%;

Ritenuto pertanto avvalersi della società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), via Nelson Mandela n.4, P.IVA 02616630022, per la fornitura di energia elettrica per stabili comunali e impianti di illuminazione

pubblica, per l'anno 2018 (01/01/2018 – 31/12/2018) per la somma presunta di € 395.000,00 IVA compresa con l'applicazione del prezzo stipulato secondo le modalità disposte dalla convenzione stipulata dalla Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a. con la società NOVA AEG S.p.a., per "Fornitura di energia elettrica ed.9" per l'anno 2018;

Dato atto che, ai sensi dell'art. 9, comma 1 lett. a) punto 2) del D.L. n. 78/2009 e s.m.i., è stato accertato che il programma dei pagamenti conseguenti il presente impegno è compatibile con i relativi stanziamenti di bilancio e con le regole di finanza pubblica;

Richiamate:

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 22/02/2017 con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione 2017/2019;
- la deliberazione della Giunta Comunale n. 21 del 13/03/2017 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per il triennio 2017/2019;
- i successivi atti di variazione adottati dagli organi competenti;

Visti:

- il Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici (D.P.R. 16.04.2013 n. 62) approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 194 del 23.12.2013;
- il Piano Triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza 2017-2019 del Comune di Cuornè approvato con Deliberazione di Giunta Comunale n. 6 del 30/01/2017;

Espresso sul presente atto con la sottoscrizione dello stesso, parere favorevole di regolarità tecnica, ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1, del D. Lgs. 18/08/2000 n. 267 e s.m. e i.;

Acquisito il parere favorevole di regolarità contabile espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1, del D. Lgs. 18/08/2000 n. 267 e s.m. e i.;

Acquisito il visto attestante la copertura finanziaria espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1, del D. Lgs. 18/08/2000 n. 267 e s.m. e i.;

Dato atto altresì che, ai sensi dell'art. 9, comma 1 lett. a) punto 2) del D.L. n. 78/2009 e s.m. e i., è stato accertato che il programma dei pagamenti conseguenti il presente impegno è compatibile con i relativi stanziamenti di bilancio e con le regole di finanza pubblica;

Visto il D. Lgs. 18.08.2000, n. 267 e s.m.i.;

Visto il D. Lgs. 18.04.2016, n. 50 e s.m.i.;

Visto il D. Lgs. 14.03.2013, n. 33 e s.m.i.;

Atteso che l'adozione del presente provvedimento compete al sottoscritto Dirigente del Settore Tecnico ai sensi dell'art. 107 del D. Lgs. n.267/2000 e ss.mm.ii.;

DETERMINA

per le motivazioni in narrativa esposte, che qui si intendono integralmente richiamate;

1. di procedere all'affidamento della fornitura di energia elettrica per stabili comunali e impianti di illuminazione pubblica, per l'anno 2018, mediante convenzione stipulata dalla Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a. per "Fornitura di energia elettrica ed.9", alla società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), via Nelson Mandela n.4, P.IVA 02616630022, a partire dal 01/01/2018 e fino al 31/12/2018, per i seguenti edifici e impianti di illuminazione pubblica di proprietà comunale:

POD	Via			Comune	Provincia
IT001E03983174	Via	G. Garibaldi	9	Cuorgne'	TO
IT001E00643547	Via	Ivrea	100	Cuorgne'	TO
IT001E00662844	Via	Ivrea	100	Cuorgne'	TO
IT001E00569092	Via	Ivrea	100	Cuorgne'	TO
IT001E00601336	Via	Ivrea	100	Cuorgne'	TO
IT001E00250577	Via	Ivrea	100	Cuorgne'	TO
IT001E03983784	Via	Ponte vecchio	7	Cuorgne'	TO
IT001E03984271	Piazza	Pinelli	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E00324117	Piazza	Resistenza	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E10082745	Via	Milite ignoto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979039	Piazza	I° maggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E00528011	Frazione	Nava	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01212780	Via	Asilo	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E02101118	Frazione	Ronchi San Bernardo	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03980061	Via	San Giovanni bosco	14	Cuorgne'	TO
IT001E03982978	Via	Gramsci	8	Cuorgne'	TO
IT001E03983851	Via	Asilo	3	Cuorgne'	TO
IT001E03983849	Via	Asilo	3	Cuorgne'	TO
IT001E00419355	Corso	Roma	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979037	Via	Asilo	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03983952	Via	XXIV Maggio	3	Cuorgne'	TO
IT001E03979370	Piazza	I° maggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979549	Piazza	XXV aprile	6	Cuorgne'	TO
IT001E03985123	Località	San Bernardo	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03984942	Località	Sant'Anna di Campore	3	Cuorgne'	TO
IT001E03983973	Via	XXIV Maggio	21	Cuorgne'	TO
IT001E03984352	Piazza	G. Morgando	2	Cuorgne'	TO
IT001E03983172	Via	G. Garibaldi	7	Cuorgne'	TO
IT001E03982226	Via	Torino	56	Cuorgne'	TO
IT001E03984348	Piazza	Martiri della Libertà	1	Cuorgne'	TO
IT001E02136116	Località	Pedaggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03937738	Via	Arduino	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01266520	Via	Cappa	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979041	Piazza	I° maggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01280713	Via	Valle sacra	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01289191	Via	Ivrea	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E00821836	Via	Trieste	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E02120658	Via	Rivarotta	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E02251959	Piazza	4 novembre	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04555975	Via	Ivrea	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524590	Via	Trione	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524575	Via	7 martiri	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524588	Via	Brigate partigiane	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524564	Via	XXIV maggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524589	Via	Trione	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524591	Via	Salassa	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524584	Via	M. Parigi	Snc	Cuorgne'	TO

IT001E04524582	Via	G. Verdi	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524580	Piazza	Boetto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524586	Via	Brigate partigiane	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524563	Via	XXIV maggio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524578	Località	Parrocchia-Priacco	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524593	Via	F.lli rosselli	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04555976	Via	Ivrea	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524587	Via	Brigate partigiane	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524594	Via	Valli dell'orco	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524592	Piazza	I° maggio - salto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524577	Frazione	Campore	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524579	Località	Vasetto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524576	Viale	Matteotti	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524559	Località	S. Lucia	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524572	Via	Ivrea	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04540080	Via	Sacco e Vanzetti	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524569	Via	Galileo galilei	9	Cuorgne'	TO
IT001E04524574	Via	Torino	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524568	Via	Bosdonio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524571	Via	Ivrea	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524583	Via	Milite ignoto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524567	Via	Camposanto	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524560	Piazza	Martiri della Libertà	2	Cuorgne'	TO
IT001E04524561	Piazza	Martiri della Libertà	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524566	Via	Ponte vecchio	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04524562	Piazza	Mussatti	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03944001	Via	Signorelli	1	Cuorgne'	TO
IT001E01333397	Via	Perrucchetti	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E10099015	Località	Bandone	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979843	Via	Brigate partigiane	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03979047	Località	Roncasso	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03983669	Via	Camposanto	20	Cuorgne'	TO
IT001E03983670	Via	Camposanto	20	Cuorgne'	TO
IT001E03982872	Via	Valle sacra	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E02052144	Via	Piave	6	Cuorgne'	TO
IT001E00253248	Località	Savario	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E10143845	Località	Roncasso	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E03980977	Piazza	Risorgimento	6	Cuorgne'	TO
IT001E02052145	Via	F.lli rosselli	Snc	Cuorgne'	TO

IT001E02605850	Località	San Giuseppe Campore	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01239195	Strada	Ss 460	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01234896	Strada	Ss 460	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E01234900	Strada	Ss 460	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E02568412	Località	Parrocchia-Priacco	Snc	Cuorgne'	TO
IT001E04333627	Via	San Giovanni bosco	14	Cuorgne'	TO
IT001E02616630	Piazza	Martiri della Libertà (giardini Esperanto)	snc	Cuorgne'	TO

IT001E025408616	Via	Famiglia Rossatti (videosorveglianza)	snc	Cuorgne'	TO
IT001E01260623	Piazzale	Cavalier Federico Botto (ex via Torino)	snc	Cuorgne'	TO
IT001E024797350	Via	Silvio Pellico	snc	Cuorgne'	TO
IT001E024797333	Via	Tripoli	snc	Cuorgne'	TO
IT001E024797341	Loc.	Deiro Inferiore	snc	Cuorgne'	TO
IT001E04797325	Loc.	Taboletto	snc	Cuorgne'	TO
IT001E020536535	Loc.	Moriane Inferiore - Salto	snc	Cuorgne'	TO

2. di impegnare la somma complessiva presunta di € 395000,00 imputando la spesa ai corrispondenti capitoli del Bilancio pluriennale 2018, come da prospetto che segue, al fine di acquistare energia elettrica per stabili comunali e impianti di illuminazione pubblica, per l'anno 2018, dalla società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), P.IVA 02616630022, secondo le modalità previste dalla convenzione stipulata dalla Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a. per "Fornitura di energia elettrica ed.9":

Importo	Capitolo PEG	Di cui IVA 22%
€ 12.000,00	1086/2	€ 2.163,93
€ 48.000,00	1087/2	€ 8.655,74
€ 15.000,00	1088/2	€ 2.704,92
€ 11.500,00	1347/2	€ 2.073,77
€ 13.000,00	1367/2	€ 2.344,26
€ 7.000,00	1387/2	€ 1.262,30
€ 1.000,00	1511/4	€ 180,33
€ 4.000,00	1475/5	€ 721,31
€ 8.000,00	1524/2	€ 1.442,62
€ 3.500,00	1597/2	€ 631,15
€ 2.000,00	1554/1	€ 360,66
€ 2.500,00	1615/2	€ 450,82
€ 5.000,00	1776/5	€ 901,64
€ 2.000,00	1896/2	€ 360,66
€ 500,00	2107/2	€ 90,16
€ 260.000,00	1565	€ 46.885,25

3. di dare atto che:

- è necessario procedere all'attivazione della fornitura di energia con la società NOVA AEG S.p.a. di Vercelli (VC), P.IVA 02616630022 entro il 30/11/2017, al fine di garantire continuità nella fornitura di energia elettrica a partire dal 01/01/2018;
- il pagamento delle fatture nascenti dai contratti oggetto della presente potrà avvenire mediante bonifico bancario;
- il Comune di Cuorgnè è esente dal versamento delle cauzioni in quanto Ente Pubblico;
- fermo restando le condizioni economiche succitate, ai sensi del D.P.R. 633/1972 e s.m. e i. e della Circolare del Ministero delle Finanze del 7/04/1999, n. 82/E, per la fornitura di energia elettrica per

edifici per i quali si configura l'abitazione collettiva e per le scuole, è possibile fruire dell'aliquota IVA ridotta del 10%;

4. di stabilire, ai sensi dell'articolo 192 del D. Lgs. 18.08.2000, n. 267 e s.m.e i., quanto segue:
 - il fine che il contratto intende perseguire è quello di garantire la regolare fornitura di energia elettrica per gli edifici e gli impianti di illuminazione pubblica di proprietà comunale elencati al precedente punto 1), per l'anno 2018;
 - l'oggetto del contratto è la fornitura di energia elettrica per stabili e impianti di illuminazione pubblica di proprietà comunale per il periodo dal 01/01/2018 al 31/12/2018, mediante convenzione stipulata dalla Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a.;
 - l'acquisto viene perfezionato tramite invio e accettazione dell'Ordinativo di Fornitura in adesione a convenzione stipulata dalla Centrale di Committenza Regionale S.C.R. Piemonte S.p.a.;
 - l'Ordinativo di Fornitura equivale a stipula del contratto di fornitura, con accettazione integrale dell'offerta proposta dal fornitore;
5. di dare atto altresì che ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari è stato richiesto il seguente C.I.G. derivato: 7278910A8B;
6. di dare atto inoltre di aver verificato che l'adozione del presente atto non coinvolge interessi propri, ovvero di propri parenti, affini entro il secondo grado, del coniuge o di conviventi, oppure di persone con le quali abbia rapporti di frequentazione abituale, ovvero, di soggetti od organizzazioni con cui egli o il coniuge abbia causa pendente o grave inimicizia o rapporti di credito o debito;
7. di dare atto ancora di non aver concluso, nel biennio precedente, contratto a titolo privato o ricevuto utilità dal beneficiario del presente atto;
8. di dare atto ulteriormente che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso:
 - giurisdizionale al T.A.R. Piemonte ai sensi dell'articolo 2 lettera b) e articolo 21 della Legge 1034/1971 e s. m. e i. entro il termine di 60 giorni dalla data di scadenza del termine di pubblicazione del presente atto;
 - straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni decorrenti dal medesimo termine di cui sopra ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R.1199/1971.

A norma dell'art. 8 della L. 241/1990 si rende noto che Responsabile del Procedimento di acquisizione oggetto della presente determinazione è l'Istruttore Tecnico Geom. Valter CAVALETTO, del Servizio Lavori Pubblici e che potranno essere richiesti chiarimenti anche a mezzo telefonico al seguente recapito 0124/655.239.

IL DIRIGENTE DEL SETTORE
Arch. Maria Teresa NOTO

Sulla suestesa determinazione il sottoscritto esprime parere FAVOREVOLE di regolarità tecnica attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa ai sensi dell'articolo 147 bis del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 e s.m.i..

IL DIRIGENTE DEL SETTORE
Firmato digitalmente
NOTO MARIA TERESA